



# Bulletin MUNICIPAL

2019



MON VILLAGE & MOI



TOUTE L'ACTUALITÉ DE VOTRE COMMUNE SUR LE SITE [www.ville-balon.fr](http://www.ville-balon.fr)

**ENTREPRISE DE BATIMENT  
JEAN-LUC TORNARE SAS**

MAÇONNERIE GENERALE  
PISCINE

01800 ST MAURICE DE GOURDANS - TEL : 04 74 61 87 95

**Bernard VORAZ**  
Depuis 1972  
*Promotion*

**RECHERCHE  
TERRAINS À BÂTIR**  
TOUS SECTEURS  
POUR LOTISSEMENT OU PROMOTION  
Offre rapide et discrète • Paiement comptant

Nos réalisations

**BERNARD VORAZ**  
LOTISSEUR - PROMOTEUR  
16 rue Pied des Vignes - 01120 MONTLUEL  
04 78 06 31 27  
bernardvoraz@orange.fr

**SARL FAUCHER**

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
ENTRETIEN CHAUDIÈRE - RAMONAGE**

«L'énergie est notre avenir, économisons la !!»

**Vente Fuel - GNR  
Énergies renouvelables**

faucher.crost@free.fr 04.78.06.21.25 01360 BALAN

ASSAINISSEMENT - ADDUCTION D'EAU - DÉMOLITION  
TRAVAUX PUBLICS - AMÉNAGEMENTS DE RIVIÈRE

26, avenue de Verdun  
01640 JUJURIEUX

Tél. 04 74 36 81 33 - Fax : 04 74 36 88 97  
contact@socatratp.com - www.socatratp.com

**Artisans De Votre Informatique**

Audit, Conseil, Développement, Formation,  
Bureautique, Internet, Intranet, Réseaux  
Fourniture de matériel, Installation, Dépannage

Commerçants - Artisans - PME - PMI - Particuliers

Téléphone : 04 78 55 39 33 - Mail : [contact@advi.fr](mailto:contact@advi.fr)  
Contact : Pierre-Yves GERARD

ADVI SARL - 22 La Cerisaie - 01120 Dagneux

**S.A.R.L. RE-VE-CO**

**Recyclage - Végétaux - Côtière**

Pour embellir vos plantations et vos jardins,  
RE-VE-CO vous propose du **COMPOST**  
de haute valeur agronomique végétale - Vente en vrac

710, route de Chalamont - 01800 FARAMANS  
Tél : 04 74 61 46 83 / 04 74 61 01 05 - Fax 04 74 34 70 45

**CÔTIÈRE**  
HYGIÈNE - ASSAINISSEMENT

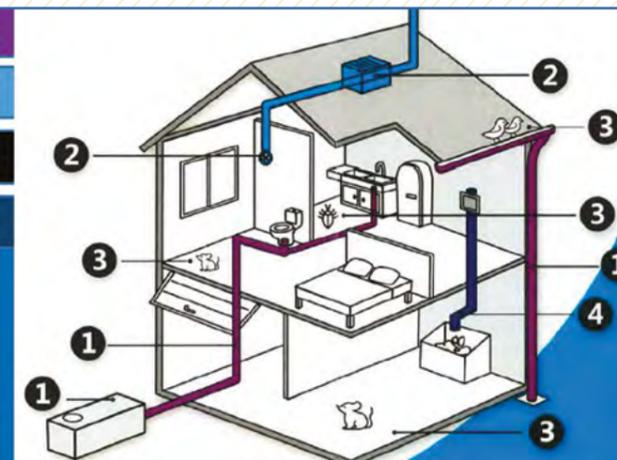
ASSAINISSEMENT	1
HYGIÈNE DE L'AIR	2
LUTTE CONTRE LES NUISIBLES	3
SERVICES COMPLEMENTAIRES	4

**NOS ATOUTS**

- Devis rapides
- Un interlocuteur : 3 métiers
- Des prestations adaptées
- Des préconisations techniques préventives
- Réactivité d'intervention

51 Chemin du Lavoir  
01360 BELIGNEUX

Tel : 04 72 25 93 41  
Mob : 06 21 16 63 67  
Fax : 09 55 77 06 32



**Sommaire**

**Page 3**  
**bien vivre ensemble**  
édito par Gérard Bouvier, maire de Balan

**Pages 4-5**  
**informations communales**  
écoles communales, ADAPEI, marché

**Pages 6-8**  
**gestion des finances**  
budgets communaux & endettement

**Pages 10-11**  
**urbanisme**  
modification du PLU existant,  
aménagement de l'espace communal,  
permis de construire & déclarations préalables

**Pages 13-15**  
**commissions municipales**  
vie associative, équipements & bâtiments,  
voirie & sécurité routière,  
environnement & cadre de vie...

**Pages 16-17**  
**nos enfants au coeur des projets**  
Sou des Ecoles, Parents d'Elèves, RAM

**Pages 18-19**  
**l'art de s'émerveiller ensemble**  
Si Balan m'était conté, BAL,  
Atelier Guitare, We speak english here,  
Tous en Scène

**Pages 20-21**  
**toi et moi et lui et nous**  
Classes en 8, Sapeurs-Pompiers,  
Scouts de France, Les Lômes

**Pages 22-23**  
**toujours plus haut**  
Les Archers, Sereine Gymnastique,  
ASCB, AFKKS, Tennis Club

**Pages 24-25**  
**Balan vous dit merci**  
ADAMA 01, changements dans les écoles,  
cérémonie du 11 Novembre

**Pages 26-27**  
**au-delà de nos différences**  
La Cordée, Eglise Protestante,  
Comité de jumelage

**Pages 28-29**  
**club de l'amitié**  
les activités de nos aînés

**Pages 30-31**  
**ça s'est passé près de chez vous**  
Téléthon, une formidable aventure

**Pages 32-23**  
**autour de Balan**  
Office de Tourisme, MJC, MFR,  
Foyer Socio-Educatif du collège M. Aymé

**Page 34**  
**quiz de la Protection Civile**  
testez vos connaissances

# Bien vivre ensemble



## Civilité & civisme.

Si la civilité se définit par le respect des règles du "bien vivre" et relève des rapports entre les personnes dans la sphère privée, le civisme lui, est l'exercice du respect à l'égard de la république et de ses lois.

Faire preuve de civilité et de civisme c'est donc à la fois s'efforcer de respecter les codes du "savoir vivre ensemble" et essayer d'avoir une conscience politique. Le civisme est un élément fondamental du lien social. Toutefois et malheureusement, les exemples d'incivilité sont nombreux sur notre commune.

Beaucoup de nuisances sont règlementées par arrêté préfectoral ou par la loi. Il est bon d'évoquer quelques comportements, régulièrement constatés, et qu'il est impératif de ne plus voir dans notre village :

- les rues et places ne sont pas des pistes dédiées aux acrobaties motocyclistes,
- faire preuve de vitesse excessive ou faire profiter la population du bruit harmonieux de son pot d'échappement sont des comportements inadmissibles et parfois dangereux,
- le stationnement des véhicules doit être respectueux des zones bleues et des trottoirs,
- laisser son chien en liberté, le laisser aboyer des heures durant ou encore le laisser déféquer sur les trottoirs ou dans les espaces publics, est le signe évident d'un manque de civisme de son maître et de son inconscience,
- croiser dans un chemin ou un sous-bois un tas de gravats ou d'objets aussi divers qu'un meuble, un matelas ou des déchets verts est franchement irritant.

## Rendons notre village agréable.

Notre village où il fait si bon vivre est parfois dégradé au détriment des Balanaises et Balanais qui respectent le charme et la richesse de notre commune.

La majorité d'entre vous a conscience de la chance que nous avons de vivre dans un cadre comme le nôtre et il nous faut le préserver. Alors merci à chaque Balanaise et Balanais de diffuser autour d'elle ou de lui quelques préceptes de civisme. Il est essentiel de dialoguer, d'informer, d'éduquer et de faire prendre conscience que chaque enfant et chaque adulte, parent ou non, a un rôle à jouer pour notre bien vivre à Balan. Nous sommes tous des citoyens avec des droits, mais aussi avec des devoirs qui sont les nôtres. Faisons de l'année à venir, une année pleine de volonté, une année mobilisée et engagée.

À vous toutes et à vous tous, j'adresse mes meilleurs vœux de bonheur et de réussite pour l'année 2019.

Gérard BOUVIER  
maire de Balan

# INFORMATIONS MUNICIPALES



## Ecole élémentaire : des événements marquants

**Jeudi 11 octobre 2018**, tous les CM de l'école ont visité le site de Kem One et ont pu ainsi découvrir l'activité industrielle de cette entreprise. Un grand merci au directeur du site M. Thomas et à ses collaborateurs qui ont eu la gentillesse d'accueillir nos petits écoliers Balanais et pour l'organisation exemplaire.

**Vendredi 12 octobre 2018**, la classe de CP/CE1 s'est rendue à la fête de la science au lycée de La Boisse toute la matinée. Les élèves ont pu participer à plusieurs ateliers et faire des expériences.

**Vendredi 19 octobre 2018** au matin, une équipe de KEM ONE est venue présenter 3 ateliers de manipulation au cycle II (CP, CE1 et CE2) de Balan : transformation de la matière, analyse PVC/PEVA, tri des déchets.

**Jeudi 18 octobre 2018**, les élèves de CE2, CM1 et CM2 ont participé à la dictée d'ELA, un événement national pour sensibiliser au handicap des leucodystrophies. Il s'agissait d'une première campagne de sensibilisation qui sera suivie par un cross durant le mois d'avril dans le cadre de "Mets tes baskets et bats la maladie". Un grand merci à M. le Maire d'avoir participé à cet événement en dictant lui-même le texte aux élèves pour leur plus grande joie.

### DES ARRIVÉES POUR LA RENTRÉE 2018 - 2019.

**Leslie Pataud** (photo à gauche) est arrivée cette année à titre définitif sur l'école. Elle est ravie d'avoir été mutée sur la classe de CE2/CM1 de Balan car elle avait déjà fait un complément de poste sur la classe de CP de Mme Tillet il y a 5 ans, et avait apprécié l'ambiance de cette petite école de village.

**Estelle Ansanay-Alex** (photo à droite) a pris le poste de direction à l'école maternelle. Elle travaille depuis très longtemps au contact des enfants. Elle a été enseignante en classe de maternelle (dans une classe de petite, moyenne et grande sections) à l'école de Lhuis, près de Belley. Elle n'est directrice que depuis cette année, mais souhaite garder son poste encore un petit moment.



## ADAPEI : vente de brioches au profit des enfants handicapés

Comme chaque année depuis plus de 30 ans, une équipe de bénévoles a rendez-vous en octobre pour vendre des brioches au profit des enfants handicapés du département.

Ces enfants vont pouvoir avoir des activités hors des murs des institutions (sorties ludiques et culturelles) et bénéficier d'achat de matériel (baby foot, tricycles), etc. Et ceci grâce à tous ces bénévoles et aux dons des Balanais, et à la somme de **1524,10 euros** remise à l'ADAPEI.

Un grand merci à tous de leur part et rendez-vous en octobre prochain.

## Marché communal : un lieu d'échanges avant tout

Depuis la nuit des temps (si l'on peut dire), les marchés ont une réelle histoire et font partie de notre patrimoine. Ils attirent les gens, qu'ils soient citadins ou ruraux, et animent les villes et les villages. Ils permettent, à l'heure où l'on met en avant les circuits courts, de consommer des produits frais et de saison, d'être en contact direct avec les producteurs et les commerçants. Car pour la plupart, faire son marché, c'est d'abord le contact humain, la convivialité, le moment des rencontres et des nouvelles; se tenir informé de la vie du village.

C'est dans cet esprit, que depuis plus de 2 ans maintenant, notre marché dominical est né. Au-delà des fidèles et sympathiques commerçants qui ont plaisir à se retrouver chaque semaine, chaque premier dimanche de chaque mois, des ateliers de créations destinés aux enfants sont accessibles afin qu'ils puissent développer leurs âmes d'artistes.

En effet nous avons pu apprécier leurs réalisations qui sont venues orner le sapin communal érigé sur la place de la Mairie autour duquel le père Noël est venu à la rencontre de tous les enfants remettant à chacun d'eux des sacs de friandises comme le veut la tradition à cette époque de l'année. Enfin, cerise sur le gâteau, depuis le mois de décembre un crieur public vient nous conter à sa manière : l'actualité, des anecdotes et des histoires d'antan. Alors, à une époque où les réseaux sociaux prennent le pas sur les rapports humains nous souhaitons vivement que ce lieu d'échanges et de rencontres perdure encore pendant de nombreuses années.

La commission du marché profite de ce bulletin pour vous adresser ses meilleurs vœux pour cette année 2019.



### ANIMATIONS :

Février 2019	Dégustation de crêpes
Mars 2019	Carnaval - venez tous déguisés (petits et grands)
Avril 2019	Création des sacs bag
Mai 2019	Finition des sacs bag
Juin 2019	Petit cadeau pour les papas
Juillet 2019	Fête des vacances : activités libres en musique

**A NOTER :** le traditionnel Marché Nocturne se déroulera le vendredi 24 mai 2019 de 18 h à 23 h.

## Gestion des finances

Le budget primitif est équilibré en recettes et en dépenses pour un montant de :

**1 480 018 € en budget de fonctionnement.**

Le budget de fonctionnement 2018 reste un budget contraint avec une légère augmentation de 2,6%. La baisse des dotations ainsi que l'évolution démographique constante de notre commune, nécessitent sans cesse l'adaptation de nos structures et nous conduisent à une gestion rigoureuse. Ce n'est que par cette action que nous continuerons à dégager de l'excédent pouvant laisser entrevoir la réalisation de projets de taille raisonnable en mode d'autofinancement.

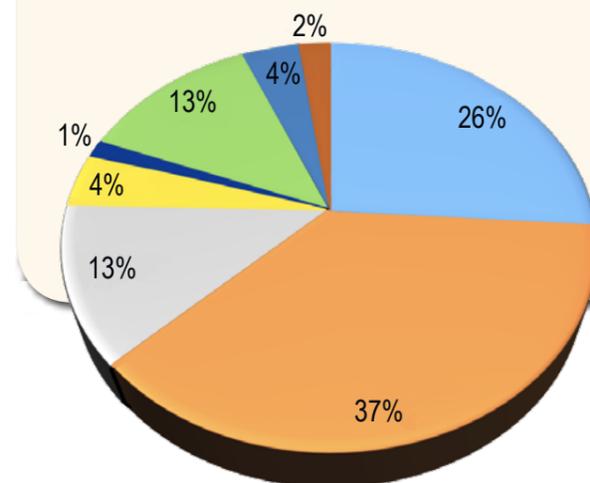
**1 386 315 € en budget d'investissement.**

Le budget d'investissement 2018 a fortement augmenté du fait de la vente du terrain communal destiné à la réalisation du projet du «Clos de la Chapelière» plus exactement du «Clos Fleuri» tel que celui-ci a maintenant été dénommé. Cette recette a été réaffectée massivement au remboursement d'un prêt relais et à la régularisation d'un remboursement au SIEA (Syndicat intercommunal d'énergie et de e-communication de l'Ain).

### Les dépenses de fonctionnement (1 480 018 euros).

Les dépenses nécessaires au fonctionnement de la collectivité (charges à caractère général, de personnel, de gestion courante, intérêts de la dette, dotations aux amortissements, provisions,...) se décomposent ainsi :

- Charges à caractère général (eau, électricité, entretien bâtiments, télécom,...) 385 187 €
- Charges de personnel : 545 509 €
- Autres charges de gestion courante (indemnités élus, cotisations, subventions aux associations,...) : 187 700 €
- Charges financières : 62942 €
- FPIC : 60 000 €
- Autres (atténuations de produits, charges exceptionnelles, dépenses imprévues) : 17 001 €
- Opérations d'ordre : 33 370 €
- Virement à la section d'investissement : 188 309 €

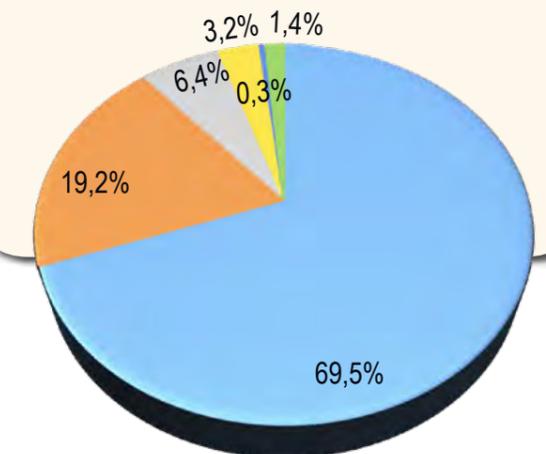


- charges à caractère général
- autres charges de gestion courante
- autres charges
- EPIC
- charges de personnel
- charges financières
- virement investissements
- opérations d'ordre

### Les recettes de fonctionnement (1 480 018 euros).

Les recettes que la collectivité peut percevoir (transferts de prestations de services, des dotations de l'Etat, des impôts et taxes,...) se décomposent ainsi :

- Impôts et taxes : 1 029 164 €
- Dotations et participations : 283 306 €
- Autres produits de gestion courante : 94 000€
- Produits exceptionnels : 4 642 €
- Produits des Services : 47 778€
- Atténuation de charges, prestations de services et autres : 21 128 €



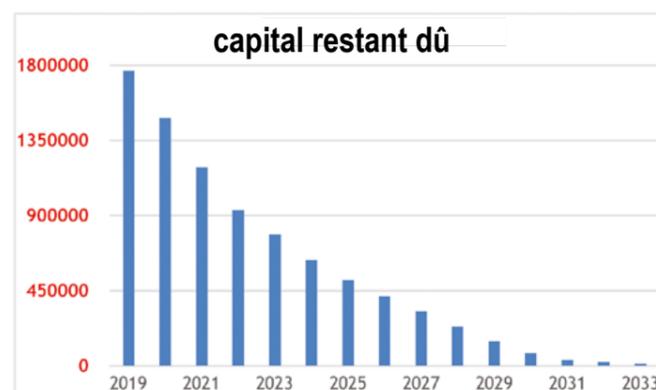
- impôts et taxes
- autres charges de gestion courante
- produits exceptionnels
- dotations et participations
- produits des services
- Atténuation de charges, prestations.....

### Endettement : moins 47% en 3 ans à venir

Les investissements lourds mais nécessaires effectués en 2015 et 2016 (enfouissement des réseaux au Front de bandière, réalisation de l'Espace Associatif et Culturel, création d'une nouvelle classe modulaire) nous ont conduits à contracter des prêts assez importants se cumulant aux prêts déjà engagés précédemment.

Ces emprunts limitent jusqu'en 2022 notre capacité à réaliser de nouveaux investissements conséquents. Néanmoins nous continuerons à entretenir et réhabiliter de manière raisonnée notre patrimoine communal.

L'histogramme ci-dessous montre la projection de notre désendettement (- 47% au cours des 3 prochaines années).

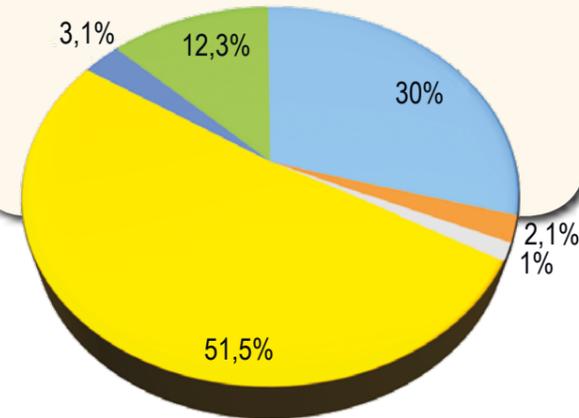


# BUDGET D'INVESTISSEMENT

## Les dépenses d'investissement (1 386 315 euros).

Les dépenses relatives au remboursement de la dette et aux équipements de la collectivité (travaux en cours, acquisitions,...) se décomposent ainsi :

- Immobilisations corporelles : 415 888 €
- Immobilisations en cours : 29 582 €
- Immobilisations incorporelles : 13 990 €
- Emprunts et dettes assimilées : 713 254 €
- Dotations subventions et opérations d'ordre : 42 779 €
- Subventions équipements versées : 170 822 €

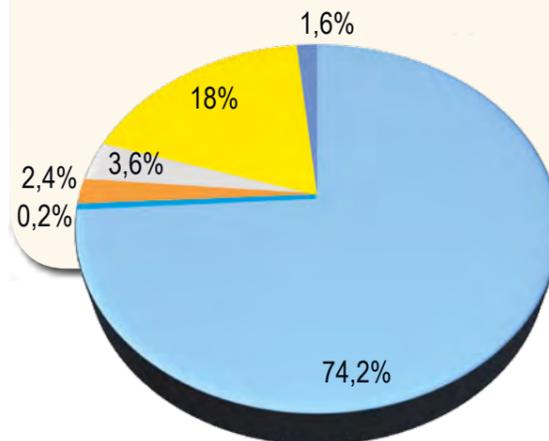


- immobilisations corporelles
- immobilisations incorporelles
- dotations, opérations d'ordre
- immobilisations en cours
- emprunts et dettes assimilées
- subventions équipements versées

## Les recettes d'investissement (1 386 315 euros).

Les recettes correspondent majoritairement aux emprunts, aux dotations et subventions de l'Etat. On y trouve aussi l'autofinancement, recette qui correspond en réalité au solde excédentaire de la section de fonctionnement.

- Produits de cession : 1 028 000 €
- Subventions d'investissement plus amortissement subventions: 3 509 €
- Ecritures d'ordres : 33 370 €
- Immobilisations corporelles FCTVA : 35000 € plus TLE 15 000 € - soit 50 000 €
- Excédents de fonctionnement capitalisés : 249 276 €
- Opérations patrimoniales : 22 160 €



- produits de cession
- immobilisations corporelles
- opérations patrimoniales
- écritures d'ordres
- excédents de fonctionnement
- subventions

A noter enfin que les baisses régulières des dotations de l'état nous amènent à procéder à des augmentations d'impôts si nous voulons permettre à tous de conserver un cadre de vie le plus agréable possible. Cette mesure est à la fois une décision budgétaire mais aussi une exigence préfectorale au regard du faible taux d'imposition pratiqué à Balan.

**Patrick MEANT**  
maire adjoint délégué aux finances



**CARROSSERIE muzy**  
1724, Route de Jailleux  
01120 MONTLUEL

Dépannages : agréé assurances

**Réparation toutes marques**  
**Réparation pare-brise - Climatisation**

Tél. 04 78 06 00 40



Bientôt une agence dans l'Ain!

**PARCS & SPORTS**  
Espaces verts et sols sportifs

**CHASSIEU (69) - 04 72 14 59 59**  
www.parcsetsports.fr - info@parcsetsports.fr



- Travaux de Cimetières
- Pompes Funèbres
- Chambre funéraire
- Transport de Corps
- Articles Funéraires

**Marbrerie Alain ROSSET**

Tél. 04 78 06 18 04 - Fax 04 72 25 72 97  
Siège Social / Atelier / Magasin  
« Les Chartinières » - 01120 DAGNEUX

**La ferme du Terray**  
146, route de Lyon - 01360 Balan - 04 78 97 32 31



BOUCHERIE - CHARCUTERIE - VOLAILLES - FRUITS - LEGUMES

Ouverture : du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 15h à 19h, samedi de 9h à 12h et de 15h à 18h.

**C.E.R.** AGR E140010030  
C'est être responsable

**Auto-école CASNO**  
684 Route de Genève  
01120 DAGNEUX  
04.78.06.98.79  
06.58.28.10.33

PERMIS A, A1, A2, AM, B, AAC, BE, B96,  
Boîte auto, tout handicap, récup de points

**BUREAU ET CODE OUVERT :** CONDUITE :  
SEMAINE DE 15H à 19H DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H à 19h  
SAMEDI DE 9H à 12H SAMEDI DE 8H à 14H



**Optique BERTHOD**  
L'opticien

**OPTIQUE BERTHOD**

- Une équipe de professionnels proche de chez vous -

9, Avenue de la Gare - 01120 MONTLUEL  
04 78 06 29 59 - www.optique-berthod.fr

Service le midi du lundi au samedi de 12h à 13h45.

Spécialités : viandes de charolais, produits frais, desserts maison...

**BRASSERIE KAKO**  
Brasserie Kako - bar restaurant - 04 72 88 34 81

Plat du Jour  
Menu Kako  
Carte

1694, route de Lyon - 04 72 88 34 81  
01360 Balan - La Valbonne



**Gedimat**  
Crevat  
Au cœur de l'ouvrage.

**Matériaux de Construction**  
**Magasin de Bricolage**  
Ouvert aux Professionnels & Particuliers

Tél. 04 78 06 12 48 - Fax 04 78 06 07 02 - crevat@gedimat.fr  
1481, avenue des Près Seigneurs - 01120 Dagneux



# Urbanisme

## Espace Communal : le projet prend sa forme finale

En termes d'urbanisme, cette année 2018 aura été marquée principalement par la mise en application des règles du PLU modifié et le début des travaux du nouvel espace intergénérationnel "Le Clos Fleuri".

### MODIFICATION DU PLU EXISTANT.

La modification du PLU existant a pris du retard sur un plan administratif car les institutions ne pouvaient mener de front les 3 projets engagés sur Balan à savoir :

- la modification simplifiée de l'OAP du "Clos de la Chapelière" rebaptisé "Le clos fleuri",
- la révision du PLU avec examen conjoint pour l'extension de l'exploitation d'une carrière (extension de la carrière ARG),
- une modification classique de PLU.

Les 2 premiers dossiers étant traités, la modification du PLU va donc pouvoir entrer en vigueur. Pour rappel le nouveau PLU modifié intègre alors de nouveaux éléments majeurs :

- coefficient de biodiversité de 30% pour toute nouvelle construction en excluant les murs et les toits terrasses végétalisés,
- stationnement de 2 véhicules par logement pour toute nouvelle construction,
- espace commun de 10% pour les projets de logements collectifs tout en remplissant les 2 critères précédents.

Par ailleurs une OAP\* préservant les «zones de ruralité» a aussi été annexée à ce PLU. La finalité de cette OAP est de préserver l'aspect architectural de toutes les anciennes fermes de notre village.

Nous avons profité de cette modification pour assouplir les règles d'implantation des piscines et des structures légères (abris de jardin, pergolas...). De même nous offrons plus de liberté dans le choix des clôtures

(type et couleur). A noter toutefois que les règlements ou conventions signées dans le cas de copropriétés ou d'organisations collectives (Syndic ...) s'appliquent en priorité (même si le PLU est moins contraignant).

Il est important que tous les nouveaux projets répondent à ces nouvelles exigences. Dans l'attente de la mise en ligne sur notre site internet ([www.ville-balan.fr](http://www.ville-balan.fr)) de ce PLU modifié, nous vous conseillons vivement avant d'engager une opération, de prendre contact directement avec la mairie pour connaître plus précisément les évolutions apportées.

\*OAP : Orientation d'aménagement et de programmation

### AMÉNAGEMENT DE L'ESPACE COMMUNAL RUE CENTRALE.

Les travaux du projet d'aménagement du "Clos Fleuri" avancent à un rythme très soutenu laissant donc espérer que la date d'achèvement du programme planifiée à la fin du 1<sup>er</sup> semestre 2019 devrait être respectée.

Pour rappel : à l'intérieur de ce programme de 26 logements dont 11 réservés aux seniors, l'ancienne maison des associations, historiquement attachée à la vie de notre village fait donc pleinement partie de ce projet que nous qualifions de «projet de quartier». Notre volonté est de lui faire jouer un rôle important dans ce nouvel espace intergénérationnel.

L'idée de pouvoir réhabiliter à l'intérieur de ce bâtiment, un lieu de prestations de service pour les seniors d'une part (salle de restauration commune, espace de rencontres...) et une structure d'accueil pour les plus jeunes d'autre part (projet de micro crèche à l'étude ...), est bien présente, mais le plan de financement associé à ce projet reste dépendant de l'accompagnement que nous pourrions obtenir de la part des différents organismes et institutions concernés.

# PERMIS DE CONSTRUIRE & DÉCLARATIONS PRÉALABLES

65

## Déclarations Préalables traitées en 2017

### Liste des travaux soumis à une déclaration préalable :

- les travaux ayant pour effet de modifier l'aspect extérieur d'un bâtiment existant, y compris des travaux de ravalement de façade (ex : modification d'ouverture, pose de volets roulants...),
- les clôtures doivent respecter les règles du PLU quel que soit le type de clôture et quel que soit votre secteur d'habitation (ex : muret, grillage ....),
- les changements de destination d'un bâtiment existant (ex : un local commercial devient une habitation...),
- Les travaux qui ont pour effet la création soit d'une emprise au sol, soit d'une surface de plancher comprise entre 5 m<sup>2</sup> et 40 m<sup>2</sup> en Zone U (sinon seuil à 20 m<sup>2</sup>),
- la transformation de plus de 5 m<sup>2</sup> de surface close et couverte,
- Les piscines non couvertes dont le bassin est inférieur ou égal à 100 m<sup>2</sup>. Si elles sont couvertes, la couverture, fixe ou non, doit être à moins de 1.80 m du sol,
- Les habitations légères de loisirs doivent être précédées d'une déclaration préalable si leur surface de plancher dépasse les 35 m<sup>2</sup>,
- les châssis et serres de moins de 2000 m<sup>2</sup> au sol et d'une hauteur au-dessus du sol comprise entre 1.80 m et 4 m,
- les ouvrages de production d'électricité.

17

## Permis de Construire instruits en 2017

### Liste des travaux soumis à un permis de construire :

- toute nouvelle construction dont la surface dépasse 20 m<sup>2</sup> hors Zone U,
- pour une piscine sans couverture lorsque le bassin fait plus de 100 m<sup>2</sup>,
- pour une piscine couverte : lorsque l'abri fait plus de 1m80 de haut, quelles que soient les dimensions du bassin,
- pour les châssis et serres : lorsque la hauteur est supérieure à 4 m ou dont la superficie est supérieure à 2 000 m<sup>2</sup> par unité foncière, quelle que soit la hauteur,
- pour les ouvrages au sol de production d'énergie : lorsque la puissance crête est supérieure à 250 KW,
- pour les ouvrages au sol de production d'énergie : lorsque la hauteur est supérieure à 1m80 et la puissance crête supérieure à 3 KW.

### Attention :

**si la construction fait + 150 m<sup>2</sup> de surface de plancher, le recours à un architecte est obligatoire.**

### Important :

**EN AUCUN CAS LES TRAVAUX NE PEUVENT DEBUTER AVANT L'ACCORD DU PC OU DE LA DP ET DE LA PERIODE DE RECOURS AU TIERS REQUISE.**



Pour plus de renseignements n'hésitez pas à contacter nos services :

**Thierry Beaumel (DGS) au 04 78 06 19 24 ou par mail [infos@ville-balan.fr](mailto:infos@ville-balan.fr)**

**Patrick Méant (maire délégué à l'urbanisme) sur rendez-vous en mairie au 04 78 06 19 24**

Au nom de tous les membres des 2 commissions dont j'ai la délégation, je vous présente mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et de réussite dans l'ensemble de vos projets.

Très cordialement  
**Patrick MEANT**

maire adjoint délégué aux finances & à l'urbanisme



**CHAUFFAGE - SANITAIRE - ÉNERGIES RENOUVELABLES**  
RÉNOVATION SALLE DE BAIN - DÉPANNAGE

Tél : 04 78 06 29 56 - Fax : 04 78 06 31 88  
carraz@wanadoo.fr - www.plomberiecarraz.fr

ossature bois  
charpente  
couverture



particuliers  
entreprises  
collectivités

Ensemble, construisons l'avenir



183 Rue des Sapinettes - 01360 BALAN - Tél. 04 78 97 40 82 - info@favrat.fr  
www.favrat.fr

**ENTREPRISE GRAMMATICO**

menuiserie acier et aluminium  
cloisons de bureaux  
serrurerie - ouvrages métalliques  
portail acier et aluminium - automatismes

Z.I. Rue des Chartinières - 01120 Dagneux - mail : grammatico.sarl@free.fr  
Téléphone : 09.50.35.87.59 - Télécopie : 09.55.35.87.59

**JLC MAINTENANCE**

Entretien & dépannage  
de votre chaudière

**GAZ - FIOUL - SOLAIRE - BOIS**

**04 78 06 79 52**  
jlcmaintenance@orange.fr

OUBLIEZ LES CONTRAINTES

**Maëva B. Coiffure**  
— A DOMICILE —  
**06 35 45 80 84**  
FEMME - HOMME - ENFANT

Coupe  
Mèches  
Coiffure  
Permanente  
Coloration  
Brushing

Maëva Berger - Coiffeuse Professionnelle  
Rue de l'Eglise 01360 Balan  
www.facebook.com/MaevaBcoiffure  
SIRET 839 240 595 00018



**MIRETTES**  
originale optique

84, Grande Rue - 01120 Montluel  
04 72 88 87 15  
www.mirettes-montluel.monopticien.com



**Intermarché La Boisse**

les Mousquetaires

DISTRIBUTEUR LAVAGE CARBURANT GAZ LOCATION VEHICULE

**Du lundi au samedi 8h30-19h30 NON STOP**

**OUVERT LE DIMANCHE de 9h à 12h**

**www.intermarche.com**  
vos courses sont entre de bonnes mains

168 route de Thil - 01120 La Boisse  
Tél. **04 78 06 32 66**  
Fax 04 78 06 00 49

## COMMISSIONS MUNICIPALES



### Vie Associative : *plaidoyer pour le bénévolat*

Aurais-je le syndrome de la page blanche ??? A vrai dire je suis habituellement très bavarde au sujet de la vie associative parce que pour moi c'est une passion... mais aujourd'hui ???

Au final, je vais peut-être m'attarder sur les raisons qui poussent nos habitants et d'autres, à s'engager dans les associations... et en cherchant les premiers mots, il en est un qui s'impose : LES AUTRES....

Les bénévoles travaillent, réfléchissent, construisent pour LES AUTRES... S'engager dans le milieu associatif c'est un sacerdoce ! Et tant qu'il y aura des parents pour s'occuper des enfants, des adultes pour entrainer les sportifs, des sportifs pour organiser des événements, des généreux pour mettre en place des œuvres charitables, etc.... cela fonctionnera...

Pour être bénévole il faut savoir écouter, aider, faire preuve de patience, de charisme; il faut sourire même quand on n'a pas forcément envie et surtout...S'OUBLIER, s'oublier bien au-delà des événements créés, s'oublier quand il faut réfléchir aux finances, aux ressources humaines, au programme, à la communication... et tant d'autres choses, et donc il faut être ALTRUISTE...

Il faut aussi savoir partager sa passion, ses idées, mais pas seulement ! Il faut également savoir entendre, encourager, former, et pour cela il faut être aussi un peu PEDAGOGUE....

Et donc pour revenir à mon idée première, les personnes que vous côtoyez dans nos associations sont toutes ALTRUISTES, GENEREUSES, CHARISMATIQUES, PEDAGOGUES, PATIENTES et pêtries D'HUMANITE...

Toutes ces qualités n'étaient peut-être pas innées pour elles... mais si tel était le cas, elles les ont acquises en s'engageant POUR LES AUTRES.

Cela fait partie de l'enrichissement personnel des individus qui s'engagent et il faut bien le dire cet enrichissement personnel est l'unique retour que peuvent attendre les bénévoles.

A l'heure où j'écris ce texte, il me paraît indispensable de TOUTES et TOUS les remercier pour ce qu'ils donnent au quotidien pour faire vivre leur association et nous assurer à tous, enfants, ados, adultes des activités qui nous conviennent.

Et si cette aventure humaine vous tente, avec ou sans ces fameuses qualités que vous acquerez forcément, n'hésitez pas, allez à leur rencontre, échangez avec eux... et même si votre aide n'est que ponctuelle, elle sera précieuse.

Quand vous emmenez votre enfant au tennis ou au foot accompagnez le jusque vers son entraîneur et osez lui dire merci, il vous en sera reconnaissant et cela suscitera peut-être, pour vous, l'envie de l'aider ! Quand vous aurez fini votre course, aidez au rangement.... il y a mille et une petites choses à faire qui peuvent aider et encourager tous ces bénévoles... Ils apprécieront !

**Madeleine PLATHIER**  
maire adjointe déléguée à la vie associative  
et la commission Vie Associative

# COMMISSIONS MUNICIPALES

## Equipements & Bâtiments: *le stade en travaux*

Avec le temps nos infrastructures vieillissent et nécessitent des travaux de réhabilitation. Cette année, grâce aux subventions du Conseil Départemental, de la Fédération Française de Football amateur et de la municipalité, le stade va retrouver une deuxième jeunesse.

Les terrains (gore, herbe et piste d'athlétisme) vont être remis à niveau, les équipements (cages, barrières, bancs de touche) rénovés et l'éclairage devrait être remplacé dans le courant de l'année 2019. Tout cela dans le but de répondre aux nouvelles normes.

Notre salle polyvalente a, elle aussi, besoin d'être rafraîchie. Durant l'année 2018, nous avons procédé au changement des portes extérieures mal isolées et mal sécurisées. Nous avons fait appel à un bureau d'Architecte pour élaborer un plan de rénovation adapté à l'utilisation de cette salle. Les travaux seront phasés pour permettre un lissage des coûts sur plusieurs budgets et nous avons sollicité le Conseil Régional qui nous accompagnera peut-être aussi dans ce projet. La 1<sup>ère</sup> phase devrait être la rénovation complète des sanitaires.

Nous poursuivons l'amélioration de nos écoles, nous avons mis aux normes des sanitaires afin qu'ils soient accessibles aux personnes à mobilité réduite. La toiture des deux établissements va être reprise pour mettre fin aux problèmes d'étanchéité. Afin de sécuriser les établissements et de répondre aux normes relatives au plan Vigipirate, des alarmes vont être installées ainsi que d'autres équipements de sécurité et ce dès le début de l'année 2019.

Enfin, grâce à une participation du Conseil Régional, qui a financé 50% du projet, et dans un souci d'assurer tranquillité et sécurité à tous les Balanais, deux nouvelles caméras vont être installées sur la place du village.

**Patrick BOUVIER**  
*maire adjoint délégué  
aux équipements & bâtiments*



## Voirie & Sécurité Routière : *un diagnostic des ponts balanais*

L'état des chaussées reste toujours sous bonne surveillance et comme chaque année des petits travaux d'entretien ont été réalisés, colmatage de trous, suppression de racines qui déforment les chaussées et entretien de bas côtés pour un meilleur écoulement des eaux pluviales. Un diagnostic sur l'état de santé de nos ponts va être aussi réalisé par une société spécialisée, il s'agit du pont de la Morat et le pont du Content. La nouvelle réglementation sur les composants des peintures de marquage au sol des signalisations horizontales, les rendent moins résistantes ce qui nécessite des rénovations plus fréquentes.

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2018, l'ensemble du centre du village est devenu une zone dont la vitesse est limitée à 30km/h. Ce choix a été arrêté par la commission

sécurité routière, le conseil municipal et après avis de la direction départementale des routes de l'Ain. Cette limitation a pour but d'améliorer la sécurité des piétons en centre-ville et de sécuriser les nombreuses sorties de propriétés. Dans ce contexte et pour aider l'usager à mieux apprécier sa vitesse, la commune a acquis un radar pédagogique, celui-ci vient s'ajouter à celui mis à disposition par la 3CM. Ces derniers seront positionnés à différents points stratégiques et permettront de vérifier que la vitesse est respectée en entrée comme en sortie ainsi que de quantifier le trafic sur nos voiries.

**Patrick BOUVIER**  
*maire adjoint délégué  
à la voirie & sécurité routière*

## Environnement & Cadre de Vie : *stop aux dépôts sauvages*

Dans le numéro 87 de notre bulletin d'information communal paru en juin 2018, nous remercions la quarantaine de participants présente lors de l'opération "Balan propre". Nous vous disions combien nous avons hâte qu'il ne soit plus nécessaire d'organiser ce type de chasse aux déchets. Force est de constater une recrudescence de dépôts sauvages dans notre campagne. Beaucoup trop de personnes se permettent encore de déposer leurs déchets en pleine nature. Cependant, grâce à la mobilisation de notre agent de police municipale et aux riverains vigilants, sachez que de nombreux auteurs de méfaits ont été identifiés et verbalisés en 2018. Nous ne pouvons que vous encourager à signaler tous faits contraires à la Loi dans un souci de participation citoyenne.

L'évolution démographique de la commune nous oblige à prévoir l'installation d'un nouveau point d'apport volontaire (P.A.V.). Celui-ci sera situé au sud du village et devrait permettre de désengorger les P.A.V. existants. Nous vous informons que les P.A.V. de notre commune sont sous vidéosurveillance. Il est dommageable qu'à notre époque, axée sur l'écologie, cette installation soit devenue inévitable pour que ces aires restent propres. La majorité d'entre vous fait le geste citoyen de trier et de porter ses déchets aux P.A.V. en laissant place nette derrière elle. Mais nous faisons encore face à de mauvais comportements et les P.A.V. sont trop souvent pris pour des décharges à ciel ouvert. Sachez que tout contrevenant s'expose à une verbalisation dont le montant s'élève à 68 euros.

Cette année encore notre village et nos bâtiments communaux ont été embellis grâce au fleurissement effectué par nos agents communaux et nous les remercions pour ce travail. La sécheresse exceptionnelle de cet été a nécessité la mise en place d'une organisation respectueuse des restrictions de l'usage de l'eau ainsi que du besoin en eau des fleurs. Cet engagement de nos agents communaux est important et permet de conserver notre distinction de 2 fleurs au village fleuri.

Les sentiers de randonnées communaux qui jalonnent les Lônes sont assez bien entretenus. Cela est rendu possible grâce à une bonne fréquentation des promeneurs et grâce à nos clubs sportifs qui par l'organisation de compétitions permettent un bon entretien et pérennisent l'accès et la circulation sur ces derniers. Depuis la réalisation d'un débroussaillage, l'espace situé au lieu-dit du Vieux Moulin est redevenu un endroit agréable pour se détendre et rêvasser seul ou en famille. Bien entendu tout ceci est rendu possible grâce aux efforts de chacun, en adoptant le bon comportement et en faisant bon usage de ces aménagements. L'homme se doit d'être le gardien de la nature, non son propriétaire (Philippe de St Marc).

**Patrick BOUVIER**  
*maire adjoint délégué  
à l'environnement & au cadre de vie*



## Nos enfants au coeur des projets

### Sou des Ecoles : *une nouvelle année scolaire, un nouveau bureau !*

Cette année, nouvelle composition des membres du bureau, nouvelles présidente, vice-présidente et secrétaire adjointe, élues à l'assemblée générale en septembre 2018. Bienvenue à Krystal Mars (présidente), Stéphanie Botella (vice-présidente) et Christelle Bénarroche (secrétaire adjointe).

Comme chaque année, l'association organise avec ses bénévoles différentes manifestations. Notamment le 1<sup>er</sup> rendez-vous incontournable de la fabrication et vente de tartes sucrées et salées qui a eu lieu le 29 septembre 2018 et qui a permis de dégager toujours autant de bénéfices, soit 1 172€. Bravo et merci à tous les parents qui ont aidé de près ou de loin cette 1<sup>ère</sup> manifestation. Nous tenons à remercier en particulier Cédric, le pizzaiolo de Balan (un parent bénévole) qui nous a apporté son aide cette année, la prise en charge totale de la confection des salées ! Un vrai succès et un vrai régal !

Nouveauté cette année, le Sou organisera en avril une course pour les enfants qui se déroulera dans Balan, ce qui remplacera la 2<sup>ème</sup> session de tartes. Cette nouvelle manifestation est en cours d'élaboration par les membres du bureau.

Nous avons organisé un spectacle de Noël 2018 le vendredi 14 décembre 2018 à la salle polyvalente. Tous les parents bénévoles ont participé à la réalisation de cette soirée pour les enfants (des répétitions par semaine depuis mi-octobre) et pour fêter cette fin d'année comme il se doit. A l'issue de cette soirée, une buvette, une tombola, un stand photo avec le Père Noël étaient proposés aux participants.

N'oublions pas le Carnaval le samedi 6 avril 2019 où le Sou sera représenté, un moment chaleureux et des plus ludiques. Enfin, la kermesse viendra clôturer cette année scolaire et fêter le début de l'été, rendez-vous le vendredi 21 juin 2019 !

Le Sou des Ecoles vous propose tous ces rendez-vous afin de permettre aux écoles maternelle et primaire de financer des projets scolaires conduits par le corps enseignant mais également du matériel pédagogique ou mobilier dans les classes. Cette année encore, le Sou se réjouit d'aider les enfants par un investissement actif, dont les disponibilités de chacun ne sont pas toujours faciles, mais une motivation au nom de tous est présente !



### Parents d'Elèves : *sensibilisation contre les jeux dangereux*



Le bureau de l'association des parents d'élèves (APE) a été renouvelé lors de l'assemblée générale du 20 septembre 2018. Vanessa Grenaud a cédé sa place de présidente à Gwendoline Maurin, Sabine Beaumel et Stéphane Mounard gardent leurs postes respectifs de secrétaire et trésorier et Virginie Marchal Salvi devient secrétaire adjointe. De nouveaux parents ont rejoint l'équipe des parents d'élèves et nous les en remercions vivement. L'équipe est dynamique et motivée pour cette nouvelle année scolaire. Les élections des représentants des parents d'élèves ont eu lieu le 12 octobre et se sont bien passées, avec 34% de participation à l'école élémentaire et 51% à la maternelle ! Les parents élus assisteront aux conseils d'écoles.

Les 8 et 9 octobre 2018, Mme Cochet présidente de l'APEAS est intervenue auprès de toutes les classes de l'école élémentaire sur les jeux dangereux. Les enfants se sont montrés très intéressés et ont appris beaucoup de choses. En parallèle, l'APE a organisé pour la première fois une conférence-débat destinée aux adultes sur le même thème. Les explications ont permis aux parents de comprendre les risques et les conséquences de ces jeux, et d'en reconnaître les signes. Nous espérons que cette soirée sera la première d'une longue série !

Toute l'équipe vous souhaite une excellente année 2019 !



### Le RAM : *comment devenir assistant(e) maternel(le)*

Vous êtes DISPONIBLE, ORGANISÉ(E), PATIENT(E) et vous avez le SENS DES RESPONSABILITÉS - pas de doute, ce métier est fait pour vous.

#### OÙ TROUVER LES INFOS ?

- Auprès de la puéricultrice de secteur.  
Point Accueil Solidarité  
85, ave Pierre Cormorèche - Couvent de la visitation  
01120 Montluel - 04 72 25 07 99
- Auprès de l'animatrice du Relais Assistant(e) Maternel(le) intercommunal  
796, route de Genève - 01360 Bégigneux - 06 16 88 47 61
- A la maison départementale de la solidarité Côtère - Val de Saône  
01480 Jassans Riottier - 04 74 09 85 80

#### COMMENT OBTENIR L'AGRÈMENT ?

Faire une demande d'agrément auprès de la Maison Départementale de la Solidarité Côtère - Val de Saône. Vous serez conviés à une réunion préalable à l'agrément. Si votre projet se concrétise vous devrez compléter un dossier accompagné :

- d'une fiche d'aptitude médicale,
- de l'extrait du casier judiciaire B3 de tout adulte vivant au domicile.

Après la prise en compte de la demande le délai d'instruction est de 3 mois. Une fois l'agrément obtenu l'assistant ne pourra commencer l'accueil des enfants qu'après avoir suivi le 1<sup>er</sup> module de formation de 72 heures.

#### LA FORMATION.

Financée et organisée par le conseil départemental, la formation est obligatoire.

1<sup>ère</sup> partie : 60 heures + 12 heures de formation aux premiers secours. 2<sup>ème</sup> partie : En cours d'emploi 60 heures.

A l'issue de ces 132 heures de formation l'assistant maternel a l'obligation de se présenter à l'épreuve EP1 du CAP petite enfance (pas d'obligation de réussite).

Si vous êtes demandeur d'emploi, pensez à faire une demande de congés pendant la formation afin de ne pas être radié des listes.

#### LES OBLIGATIONS DE L'ASSISTANT MATERNEL.

L'assistant maternel doit :

- garantir la santé, la sécurité et l'épanouissement des enfants accueillis,
- maîtriser le français oral,
- posséder les aptitudes éducatives permettant d'assurer le développement physique intellectuel et affectif des enfants accueillis.

Cf. décret 2012-364 du 15 mars 2012 relatif au référentiel fixant les critères d'agrément des assistants maternels. L'agrément est accordé pour 5 ans. Il doit être renouvelé tous les 5 ans. Les puéricultrices et médecins de PMI et l'animatrice du RAM accompagnent les assistants maternels dans l'exercice de leur profession.



## L'art de s'émerveiller ensemble

### Si Balan m'était conté : dans les starting block !

Après la fabuleuse édition 2018, où la troupe s'est sentie transportée par la présence d'un public chaleureux et enthousiaste, l'association ne ménage pas ses efforts pour vous proposer le mercredi 12 juin 2019 son nouveau spectacle.

#### Le thème cette année "Rêvons la Côteière".

Nous vous promettons de faire de beaux rêves à Balan avec une jolie histoire pleine de magie et de poésie. L'imaginaire assurera un doux lien entre fiction et réalité grâce à des personnages plus attachants les uns que les autres. Les répétitions se déroulent dans la bonne humeur tous les jeudis de 19h00 à 21h00 à la salle polyvalente. Alors si l'aventure vous tente rejoignez-nous vite !

Nous avons besoin de toutes les bonnes volontés même ponctuelles. Nous ne recherchons pas que des acteurs, mais aussi des bricoleurs (décors et installation), des couturières ou couturiers (costumes).



### BAL : calendrier des manifestations 2019

#### En 2019, l'association organisera 9 manifestations :

13 janvier : Coinche  
3 février : Après-midi jeux en famille  
9 février : Assemblée générale  
3 mars : Loto  
23 juin : Jeux en famille  
31 octobre : Halloween à Balan  
21 novembre : Beaujolais Nouveau

23 et 24 novembre : Bourse aux Jouets  
14 décembre : Concert de Noël

#### Ainsi que 2 manifestations interassociatives :

Carnaval et Balan Troc.  
Pour mener à bien ces manifestations nous avons besoin de vous, acteurs ou specta-

teurs ! Si vous avez envie de participer à la vie de notre association et par conséquent celle de votre village...

Faites-vous connaître auprès de Séverine :  
**06 25 68 28 92**  
(sagnes.marconi01@orange.fr)  
ou auprès de Madeleine  
**06 23 42 72 28**

### Atelier Guitare : l'apprentissage continue



L'atelier de guitare est ouvert pour la saison 2018-2019. Il a lieu 1 fois tous les quinze jours d'octobre à mai, le vendredi soir en dehors des vacances scolaires sur une durée d'une heure trente. L'atelier est gratuit, seule l'adhésion de 30 € à l'association "Balan-Animation- Loisirs" est demandée.

L'objectif est l'apprentissage de chansons, chaque participant pouvant amener ses propositions. Il s'agit aussi, progressivement et sans contrainte excessive, de pouvoir jouer devant d'autres personnes. Cet atelier est ouvert à celles et ceux possédant une petite pratique de l'instrument. Il est possible à tout moment de venir visiter l'atelier pour se rendre compte du niveau requis.

Il vise à concerner les différentes tranches d'âge. Cependant il ne concerne pas les enfants (jusqu' à environ 12 ans) qui ont, eux, besoin d'un suivi particulier.

Pour prolonger la pratique chez soi il est possible de filmer les séances ; l'atelier a également recours à l'informatique musicale (ralentissement, transposition etc...).

Les séances se déroulent à l'Espace Associatif et Culturel, rue des Ecoles, salle verte : accueil et questions à 17h30, début de la séance à 17h45, fin à 19h.

### We speak english here : l'apprentissage continue

Une nouvelle association a vu le jour à Balan en cette rentrée 2018, association où l'on parle la langue de Shakespeare. Play to learn dynamise l'apprentissage de la langue anglaise pour enfants et adultes avec un apprentissage ludique et oral ; les ateliers ont lieu tous les jeudis, à 17h30 pour les enfants de 6 /9 ans, puis à 18h30 pour les 10 /12 ans, et enfin pour les adultes à partir de 20h30, dans les locaux associatifs de Balan. Les ateliers sont animés par Anaïs Fernandez.

Pour Halloween, les enfants ont pu fêter comme il se devait cette fête traditionnelle si chère aux pays anglophones, tout en apprenant des "scary words" comme spider, bat, witch , skeleton, pumpkin ... La fête fut terrifiante.

Everyone is welcome to our new association to learn and have fun in english. So come and join us (tout le monde est bienvenu dans notre nouvelle association pour apprendre et s'amuser en anglais. Venez nous rejoindre) !

Play to learn.



### Tous en Scène : une année qui démarre sur les chapeaux de roues !

Pour cette nouvelle saison, l'association de danse et de théâtre a vu son nombre d'adhérents grandir encore. On compte 190 adhérents cette année.

Avec l'ajout de nouveaux cours proposés par le nouveau prof Ugo, le circuit training et la zumba ont fait carton plein avec presque 50 personnes sur ces 2 cours ! Mais les autres cours continuent de grossir à vue d'oeil avec 24 adhérents en théâtre et 152 en danse.

L'association a souhaité dynamiser davantage le village notamment en aidant à l'organisation du Téléthon, et cette année pour

la première fois, nous proposerons la soirée ANNEES 80 qui aura lieu le 30 mars prochain (repas et soirée dansante).

Appel à bénévoles : nous faisons nos costumes nous mêmes... le nombre d'adhérents ayant augmenté, le nombre de costumes pour les spectacles a lui aussi augmenté... alors si vous aimez les activités manuelles ou si vous êtes couturière à vos heures perdues... faites nous signe...

contact & infos

06 64 72 95 33 - tousenscene.balan@gmail.com



# Toi et moi et lui et nous...



## Classes en 8 : 115 convives à la fête

Le 13 septembre, 12 enfants et 27 adultes conscrits ont défilé dans les rues de Balan et ont été rejoints par leur famille et leurs amis pour faire la fête à la salle polyvalente autour d'un délicieux repas préparé par Jean-Marc et animé par Génération Sono, regroupant 115 personnes. Une soirée photos autour d'un apéritif dînatoire a suivi en novembre.

**Au revoir les 8, bonjour les 9. Vous êtes nés une année en 9, venez faire la fête. Le rendez-vous est donné le 12 octobre 2019. Faites-vous connaître en mairie.**

## Sapeurs-pompiers : 13 volontaires et 3 nouvelles recrues

Le corps des sapeurs pompiers de Balan s'est vu évoluer, d'une part dû à la hausse du nombre d'interventions et de leurs diversités, aussi sur le plan matériel, avec des véhicules correspondants aux différentes missions, permettant d'avoir une réponse opérationnelle adaptée, mais d'autre part également sur le plan humain avec de nouvelles recrues.

L'effectif du corps est aujourd'hui de 13 sapeurs-pompiers volontaires, 4 sont en double engagement avec le centre de secours de Montluel, 1 avec le centre de secours de Lagnieu, 2 sont également sapeurs-pompiers professionnels, 1 à Montluel et 1 à Oyonnax. Cette année 3 nouvelles recrues âgées de 17 ans ont intégré les rangs, Clément Dock issu de la section des jeunes sapeurs-pompiers de Montluel, mais aussi deux jeunes sur les traces de leur père, Lucas Dupuis et Nicolas Ponthieu.

Pour le personnel du CPI, c'est un engagement bénévole au quotidien, l'ensemble des vacances lors des interventions est reversé à l'amicale pour l'achat de matériel. Tous les mois la traditionnelle manœuvre permet de maintenir

et de perfectionner les connaissances, utiliser le matériel et veiller à son fonctionnement.

Durant l'année 2018, les sapeurs-pompiers sont intervenus 101 fois sur la commune de Balan dont : 54 secours à personne, 3 feux de véhicules, 6 feux de broussailles, 9 accidents de la circulation, 6 feux d'habitation, 13 opérations diverses.

Comme depuis plusieurs années, la caserne a accueilli durant une matinée les enfants pour une visite. Ils ont pu essayer les casques, monter dans les camions et évidemment tenir la traditionnelle lance des pompiers !



C'est toujours un plaisir de faire partager cette passion dès le plus jeune âge.

### L'AMICALE.

L'association est constituée de l'ensemble des sapeurs-pompiers mais aussi de quatre pompiers en retraite. Nous organisons différentes manifestations comme la matinée diots, la vente de sapins de Noël ainsi que les festivités du bal du 13 juillet.

Ces événements ont été un succès grâce à votre participation et nous vous en remercions. Chaque année nous essayons d'améliorer nos manifestations pour vous satisfaire davantage et espérons vous voir encore plus nombreux ! L'ensemble des fonds récoltés lors des événements est utilisé pour le fonctionnement de la caserne.

Nous tenons à vous remercier pour votre accueil lors de la présentation des calendriers et nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour l'année 2019.

## Scouts de France :

*de bons moments passés ensemble*

Après avoir fait leur rentrée au château de Meximieux, les jeunes et leur chefs ont vécu leur première journée ou premier week-end :

- les farfadets (5 à 7 ans), au nombre de 11, se sont retrouvés à Balan pour une après-midi de jeux,
- les louveteaux et jeannettes (8 à 10 ans), qui comptent 30 jeunes, se sont retrouvés à l'étang de l'Aubépin, à Meximieux,
- les scouts et guides (11 à 13 ans), également au nombre de 30, ont campé à l'abbaye de Notre Dame des Dombes,
- les pionniers et caravelles (14 à 16 ans), au nombre de 15, ont campé à Serrières-de-Briord.

Tous sont revenus heureux mais fatigués, prêts à vivre d'autres moments.



contact & infos  
sgdf01saintmarc@gmail.com



## Les Lômes :

*la nouvelle direction et les nouvelles animatrices*

La rentrée 2018 a vu un remaniement de l'équipe avec le départ de Jean-François Thurloy. La direction des Lômes est désormais assurée par Mélanie Prudent et Marianne Gilbin assure le poste de directrice adjointe.

Notre nouvelle équipe est désormais constituée de 4 permanents, Marine Laborier, Alexandrine Bunet, Séverine Sagnes et Floriane Grosset. Suite à une forte augmentation des effectifs sur les mercredis, trois autres animateurs ont rejoint notre équipe : Laure Borie, Mathilde Tardy et Léa Lafrancesca apprentie CAP petite enfance. Suite à cette augmentation nous fonctionnons en trois groupes : les petits (3-4ans), les moyens (5-6 ans) et les grands (7-10ans) auxquels se rajoute un quatrième groupe sur les vacances d'été, "le secteur jeune" accueillant des enfants de 10 ans et plus. En revanche la dynamique est restée la même.

Cet été les enfants ont découvert les pays et les continents du monde. Nous avons voyagé en Afrique, en Italie en Inde et aussi en Espagne et d'autres pays ont

fait partie de notre aventure, nous avons accueilli en moyenne 50 enfants par jour sur le mois de juillet et environ 30 enfants par jour sur le mois d'août. Le secteur Jeune est parti en séjour à Matafelon-Grange rejoindre d'autres centres et l'UFCV pour un Séjour Koh-Lanta. Notre capacité d'accueil sur les mercredis après-midi est de 65 enfants et nous accueillons actuellement 60 enfants par mercredi. Chaque trimestre nous changeons de thème, par exemple de septembre à octobre, la télévision était à l'honneur, ainsi que les Cow-Boy et les indiens.

Nous avons choisi un thème commun à toutes les petites vacances de l'année 2018-2019 soit : les quatre éléments. Pour la Toussaint "La Terre" était notre premier élément à découvrir ainsi que les grottes de Cerdon.

Pour les renseignements pratiques vous pouvez consulter notre site : [www.associationleslomes.fr](http://www.associationleslomes.fr) ou au **06 98 25 38 16**.

L'association profite de l'occasion pour souhaiter ses meilleurs vœux 2019 aux habitants de Balan.

# Toujours plus haut

## Les Archers : de très belles performances

La saison 2018 a été intense et grâce aux entraînements sérieux, de très belles performances ont récompensé l'investissement des archers :

- montée en D1 de l'équipe Arcs à Poulies (niveau national),
- titre de Vice-champion de Ligue pour l'équipe DR 3D,
- 15<sup>ème</sup> place pour l'équipe en Challenge Régional.

En parallèle, ce ne sont pas moins de 20 archers qui ont été sélectionnés dans les différents Championnats de France !

Parmi ces archers, 3 classements au Top 5 national :

- Brice Claudin 4<sup>ème</sup> en salle et 5<sup>ème</sup> en FITA (catégorie sénior),
- Thomas Bénaventé 4<sup>ème</sup> en individuel 3D (catégorie minime), 2<sup>ème</sup> année dans le sport et 1<sup>ère</sup> sélection,
- mais également la performance d'Isabelle Carrier (vétérane) qui a décroché sa 1<sup>ère</sup> sélection aux Internationaux de Nîmes. Elle est allée jusqu'à la 3<sup>ème</sup> étape dont elle a pris la 2<sup>ème</sup> place.

## Sereine Gymnastique : 500 licenciés dont 33 balanais

La saison 2017/2018 fut un bon "cru" pour le club. Nos gyms ont obtenu d'excellents résultats en compétition (voir encarts ci-dessous). Notre effectif a atteint les 500 licenciés ce qui est une belle performance dont 33 balanais.

Les principaux temps forts ont été :

- le gala annuel très réussi,
- la galette des rois avec démonstration de gym et parcours géant pour les baby-gym,
- l'organisation d'une compétition départementale,
- 2 équipes filles au championnat de France dont 1 championne de France avec Lena, Marina, Chloé, Clara et Alexia, 1 équipe chez les masculins, 1 équipe en TeamGym et 4 formations en Gymnastique Acrobatique.

Notre club déjà labellisé "petite enfance" a obtenu un nouveau label "gym senior". C'est une garantie de qualité pour nos adhérents. Pour cette nouvelle saison, déjà bien enta-

Cette fin de saison a également permis de valider de très belles progressions :

- Victor Rabathel-Jomard (benjamin), dont c'était la première année de Tir à l'Arc, a été sélectionné pour le Championnat de France 3D en individuel et a terminé 16<sup>ème</sup>.
- Notre équipe féminine 3D a décroché sa 1<sup>ère</sup> sélection au Championnat de France 3D par équipe et a pris la 24<sup>ème</sup> place.

On notera également sur la saison passée l'organisation du Championnat Régional 3D (en individuel et par équipe) à Blyes en juin.

Les Archers du Mont-des-Loups, section Médiévale de la Compagnie, a confirmé sa fidélité et sa présence forte aux Médiévales de Pérouges et aux Fantastiques de Trévoux.

L'ouverture de la saison 2019 a vu arriver de nouveaux archers de tous bords et a conforté la 1<sup>ère</sup> Compagnie d'Archers du Canton de Montluel dans sa volonté de développement autour de 3 maîtres mots : FAMILLE, SPORT, DYNAMISME !

mée, notons quelques changements parmi les membres du bureau. Nous disons un grand merci à Sabine qui nous quitte après 7 ans de services très appréciés.

Sylvie, salariée à temps plein a réussi le concours de professeur des écoles. Elle laisse son emploi chez nous, mais entre au bureau. Son remplacement est d'ores et déjà assuré par Constance, une ancienne gym et des jeunes du club, Alexia, Jassmine, Sara, Andreï, Lisa, Noëlie.

Aurélien, notre responsable de la gym artistique féminine, attend un heureux événement. Nous avons organisé l'intérim durant son congé de maternité. Jeanne-Marie nous quitte également pour prendre sa retraite. Céline la remplace et assure les cours adultes. Elle s'est tout de suite vue très appréciée. Par contre, pour des raisons de disponibilités, il n'y a plus de



Ainsi, il était évident de participer au Téléthon 2018 à Balan.

Cet événement a suscité l'envie d'un nouveau défi : 30 heures de tir non-stop. Petits et grands archers se sont relayés du vendredi 18h au samedi minuit sous le chapiteau afin d'afficher leur soutien. Les initiations gratuites proposées ont permis au public de découvrir le plaisir de toucher le cœur d'une cible.

Vous pouvez nous suivre sur notre site internet [www.1acm.fr](http://www.1acm.fr) ou sur notre page Facebook : 1<sup>ère</sup> Compagnie d'Archers du Canton de Montluel.



cours à Balan, tous se déroulent à la salle spécialisée de Montluel :

- gym posturale : vendredi 18h30-19h45,
- gym senior-santé : lundi 10h-11h,
- gym entretien : mercredi 18h30-19h30.

Et toujours avec Aline la gym douce les mardis et vendredis matin.

Vous pouvez encore vous inscrire, mesdames et messieurs, n'hésitez pas à nous rejoindre !

Très bonne saison à chacun et meilleurs vœux pour cette nouvelle année!

## Association Sportive et Culturelle de Balan :

près de 100 licenciés de tous niveaux

Depuis plus de quarante années maintenant, l'ASC Balan Athlétisme, une des plus anciennes associations de la commune, continue à promouvoir le sport sous différentes formes : la compétition, la santé, le bien-être mais toujours et surtout la convivialité !

L'an dernier, un des moments forts de notre saison sportive a été marqué par la célébration des 40 ans du club !

La saison dernière, du 1<sup>er</sup> septembre 2017 au 31 août 2018, nous avons accueilli 89 licenciés de tous niveaux. La répartition de ces 89 licenciés adultes était la suivante : 32 femmes et 57 hommes. Ces nombreux athlètes venaient de Balan (x10) et des communes voisines.

Pour la nouvelle saison 2018-2019, nous avons déjà enregistré le même nombre de licences qu'en fin de saison dernière (et il reste encore quelques affiliations à finali-

ser...). Parmi les nouveaux licenciés, nous pouvons noter la présence de nombreuses femmes de différents niveaux, dont des débutantes.

C'est une réelle satisfaction pour les dirigeants de l'ASC Balan Athlétisme, de voir son effectif en constante augmentation tout en conservant le même état d'esprit, prônant le sport ET la convivialité, c'est le signe d'une "bonne santé" pour le club !

Le bouche à oreille, les réseaux sociaux mais surtout les nombreuses participations à différentes manifestations sportives (régionales, nationales voire internationales), sous les couleurs reconnaissables de l'ASC Balan Athlétisme (jaune et violet), mettent en visibilité notre club et la commune de Balan.

L'activité de l'ASC Balan Athlétisme est essentiellement voire exclusivement tournée vers «la course hors stade» (footing, cross,



courses natures, ...). Pour celles et ceux qui ne l'ont pas fait, il est encore temps de venir nous rejoindre.

Notre club est affilié à la Fédération Française d'Athlétisme (FFA). Les entraînements, encadrés par quatre entraîneurs diplômés FFA, se déroulent les mardi et jeudi de 19h00 à 20h30. Le rassemblement se fait aux vestiaires à côté des terrains de tennis du parc des sports de Balan. Vous pouvez consulter notre site internet à l'adresse suivante : <http://ascbalan.athle.com> ou notre page Facebook. Bonne saison sportive à toutes et tous !

## Alliance Française de Kenpo Kali Système :

la self défense pour tous les âges

L'association propose des cours de self défense depuis septembre 2018. Les cours sont dirigés par Jacky Botella. Plus de 20 ans de pratique en arts martiaux et sports de combat (Kung-fu, kenpo américain, Kyusho, Jiu-jitsu brésilien, arts martiaux philippins : Kali Eskrima ...).

La self-défense appelée aussi défense personnelle est la maîtrise de techniques de combat permettant de faire face à une agression physique. On parle aussi parfois de combat rapproché ou combat de rue. Il faut rappeler que lors d'une agression le dialogue et la fuite ne sont pas toujours possibles. La self défense peut permettre d'y faire face en surprenant votre agresseur et ainsi de faire cesser l'attaque le plus rapidement possible en utilisant vos pieds, mains, genoux... ainsi que les objets qui vous tombent sous la main : stylo, revue, bâton...

Nous vous proposons de pratiquer la self défense tous les vendredis à la salle verte du périscolaire de Balan :

- de 20h à 21h pour les enfants de moins de 14 ans,
- de 20h à 22h pour les personnes de plus de 15 ans.



## Tennis Club :

des projets de développement

Le tennis club de Balan fait partie des 7650 clubs du territoire, et son bureau souhaite s'inscrire dans le développement de projets structurants pour l'avenir. Tout d'abord en favorisant la pratique du tennis au-delà des publics habituels : nous avons mis en place une formule découverte juillet-août à 50€, pour permettre aux personnes de tester et pratiquer durant ces deux mois sans prendre une cotisation annuelle. Depuis septembre nous approchons les comités d'entreprise pour développer la pratique en entreprise, cela donnerait l'accès aux cours pendant la pause de midi et permettrait la participation à des championnats de tennis entreprise.

Enfin, le grand projet de construction de courts couverts est prêt à être présenté aux collectivités locales : constatant que tous les clubs alentours sont complets en nombre d'adhérents, nous ne doutons pas que ce projet attirera de nouveaux adhérents et permettra d'optimiser les investissements déjà réalisés ou en cours : réfection des courts de Dagneux, éclairage du 3<sup>ème</sup> court de Balan. Pour que chacun trouve dans ce club, le tennis qu'il souhaite pratiquer.



# Balan vous dit MERCI

## Civisme : 5 élèves de l'école primaire récompensés

C'est la 2<sup>ème</sup> année que le concours de dessins a été mis en place par l'ADAMA 01 et établi par le Conseil d'Emulation Civique créé au sein de cette association.

Il y a une cinquantaine d'ADAMA sur la France et le département de l'Ain est le seul à avoir institué et mis en place ce concours de dessins. Vu le succès rencontré, il sera reconduit pour la 3<sup>ème</sup> fois cette nouvelle année scolaire.

Fin juin 2018, nous avons reçu 777 dessins dont 223 ont été retenus et 41 textes sur 2499 élèves (en 2016/2017 : 500 dessins dont 150

ont été retenus et avons instruit 2 900 élèves). Vu le nombre important de dessins reçus, on pourrait dire que nous sommes victimes de notre succès. Félicitations et bravo aux 5 élèves primés de Balan car leur participation à ce concours était individuelle et volontaire : Mélyne Perrillat-Charlaz, Raphaël Vieira, Alexis Lioret, Elena Maillot, Enrick Breze. Un jury a été constitué afin de procéder au classement par classe en désignant un 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> prix.

Pour information : 8 élèves ont été primés au niveau départemental et ont été reçus le 10 octobre 2018 dans les salons de la Préfecture pour la remise des prix en présence d'une cinquantaine de personnes.

## Enseignement : merci pour votre travail auprès de nos enfants

Le vendredi 6 juillet 2018, la municipalité a organisé un verre de l'amitié afin de saluer et remercier quatre personnes présentes depuis de nombreuses années sur la commune :

- Mme CHAUDY Dominique, directrice de l'école maternelle "Les Lilas" depuis plus de 10 ans, quitte son poste afin de réaliser un projet personnel.
- Mme BASTION Claude, institutrice à l'école élémentaire "L'orée du Bois" depuis plus de 20 ans prend sa retraite.
- Mme MONNET Jeanne-Marie, éducatrice sportive en l'école élémentaire depuis plus de 10 ans prend sa retraite.
- M. THURLOY Jean-François,

actuellement directeur du centre de loisirs "Les Lômes", dont il était l'un des animateurs depuis de nombreuses années, quitte notre centre. Après l'obtention d'un doctorat, il part enseigner dans le supérieur à la faculté d'Amiens.

À cette occasion, et en remerciement pour leur investissement, ces quatre personnes se sont vues remettre la médaille de la ville, un bouquet de fleurs pour ces dames et un bon cru pour monsieur.

**Véronique DOCK**  
maire adjointe déléguée  
à la vie scolaire



## 11 Novembre : une journée symbolique

Ce jour de commémoration fut un jour très émouvant, la population s'est déplacée en grand nombre, dont une cinquantaine d'enfants ! La cérémonie a débuté par le tintement des cloches car en effet, c'est ainsi qu'il y a 100ans la victoire a été annoncée.

### A JOUR SPÉCIAL, PROGRAMME SPÉCIAL.

Après la lecture des différents discours, les anciens combattants ont procédé au dépôt de Gerbe et cette année les enfants de l'école élémentaire ont fabriqué et déposé un magnifique drapeau de la paix. Avant de faire une minute de silence en souvenir des soldats morts au combat, Monsieur le Maire a égrené les noms et prénoms des héros morts pour la France.

Nous avons ensuite eu le plaisir d'écouter la Marseillaise et l'ode à la joie interprétées par l'Ensemble musical EIME et chantée par les enfants ainsi que les chanteurs du Club de l'amitié dirigés par Georges Clavel.

A l'issue de la cérémonie, la municipalité a offert son traditionnel verre de l'amitié agrémenté par des chants interprétés par les enfants de l'école élémentaire. Une exposition de photographies de Balan il y a 100 ans et à ce jour a alimenté la curiosité de tout un chacun, en effet nous avons eu la possibilité d'admirer le travail effectué avec passion, par les membres de la section photos du club de l'amitié qui se sont beaucoup investis et nous les en remercions.

**Véronique DOCK**  
maire adjointe déléguée  
à la communication





## Au-delà de nos différences

### La Cordée :

*à la recherche de bénévoles*

À la suite de notre assemblée du bureau de notre association, il a été décidé à cause du manque de participants que notre sortie paroissiale est annulée. Afin de bien terminer l'année active, avant le repos des vacances et dans le but d'accueillir les nouveaux arrivants, le repas du mois de mars est reporté en repas de fin d'année paroissiale. Il se déroulera dans la cour de la cure de Bèlignieux.

Toutes nouvelles volontés pour nous aider dans nos diverses manifestations seront les bienvenues. Cette année nous avons pu changer les fenêtres du rez-de-chaussée de la cure de Bèlignieux pour le bien-être du Père Georges, cette restauration continuera suivant nos finances.

Si vous voulez nous soutenir et devenir adhérents n'hésitez pas à vous renseigner.

### LES MANIFESTATIONS POUR L'ANNÉE 2019 :

- le dimanche 10 février 2019 : coinche à la salle des fêtes de Balan.
- le dimanche 16 juin 2019 : première communion à 10 h à l'église de Bèlignieux
- le dimanche 23 juin 2019 : repas avec tirage de la tombola dans la cour de la cure de Bèlignieux.
- décembre 2019 : le marché de Noël à la salle des fêtes de Bèlignieux.

### Eglise protestante :

*bienvenue au nouveau pasteur*

Le groupe des enfants de nos assemblées a rejoint les plus grands et les adultes dans une ambiance conviviale ; animée par notre nouveau Pasteur Thierry Chambeyron et son épouse Véronique. C'est par un échange autour de saynètes retraçant les péripéties d'un fils prodigue "qui, après avoir dilapidé ses biens, fut abandonné par ses amis et livré à la solitude".

Les 45 petits enfants très attentifs et passionnés, encadrés par les moniteurs du GIB ont participé aux chants et aux animations avec beaucoup de rires, de joie et spontanéité. L'enthousiasme, était partagé par les parents et les grands parents venus en grand nombre lors de cet échange familial : "racontez à vos enfants, et que vos enfants racontent à leurs enfants et à la génération qui suivra" (Joël 1/3).

### BIENVENUE À NOTRE NOUVEAU PASTEUR.

Après le départ en retraite de notre Pasteur Philippe Bak vers la Bretagne, nous accueillons notre nouveau pasteur Thierry Chambeyron son épouse et ses enfants venus de l'assemblée de Cannes, auxquels nous souhaitons la bienvenue dans nos assemblées.

contact & infos

Claude Granes - 04 78 06 26 81 - [www.balan-evangile.fr](http://www.balan-evangile.fr)



### Comité de Jumelage : les festivités du 40<sup>ème</sup> anniversaire



Le 30 avril dernier, nous fêtons le 40<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre Montluel et Ostfildern à Balan. Ce 27 octobre, c'est à Ostfildern que nous avons eu l'occasion de réaffirmer les engagements pris en 1978. Près de 90 habitants de Montluel et des communes environnantes se sont rendus à Ostfildern du 26 au 28 octobre pour commémorer les 40 ans du jumelage entre Ostfildern et Montluel (et communes environnantes).

Une cinquantaine de personnes en bus, beaucoup d'autres en voitures individuelles ont pris la route pour Ostfildern le 26 octobre. Les pompiers de Scharnhausen attendaient le bus à la sortie de l'autoroute à bord d'un véhicule ancien pour l'escorter solennellement jusqu'à Nellingen – rappelons que ce jumelage est né des premiers contacts entre les pompiers de Scharnhausen et ceux de Montluel en 1975. Les Français retrouvaient leurs hôtes allemands devant le KuBinO où se déroulait un accueil musical.

Samedi 27 octobre, jour de la désormais traditionnelle Kirbelauf, course de 10 km dans les rues de Nellingen, sept membres de l'orchestre de Montluel EIME ont relevé le défi et se sont présentés sur la ligne de départ. L'association d'amitié franco-allemande a ensuite reçu tous les hôtes français pour un Kaffee-Kuchen à la maison des pompiers de Scharnhausen.

Le soir venu, 220 participants se retrouvaient au KuBinO pour une commémoration très conviviale du jumelage. Les festivités ont débuté avec un programme musical de l'EIME, avant que le maire d'Ostfildern, Oberbürgermeister Christof Bolay, ne retrace l'histoire du jumelage. Citant Antoine de Saint-Exupéry, Christof Bolay rappelait « qu'on devient responsable pour toujours de ce qu'on a apprivoisé », ce qui nous engage tous à œuvrer pour la pérennité du jumelage. Christof Bolay a souligné que les échanges scolaires entre les collèges de Beynost, Montluel, Dagneux, le lycée de La Boisse, le Otto-Hahn-Gymnasium et le Heinrich-Heine-Gymnasium sont aujourd'hui la pierre angulaire de ce jumelage :

**«Donner aux jeunes l'occasion de connaître un autre pays. Faire là-bas ses propres expériences. Combattre les préjugés. Se découvrir des similitudes. Surtout aujourd'hui, à l'heure où le nationalisme et le séparatisme menacent de se répandre à nouveau, ceci est plus important que jamais».**

Si les échanges de jeunes sont fondamentaux, les relations interpersonnelles tissées au fil des décennies ont également grandement contribué à unir nos deux villes. Dans son discours, Marc Grimand, maire de Pizay et représentant des maires des communes associées, avait l'occasion de rappeler qu'à l'origine, en 1978, on souhaitait **«que les regards soient tournés vers la naissance d'une Europe commune»** - Europe, poursuivait-il, qui, malgré quelques imperfections, a assuré la paix. Nous croyons toujours, 40 ans après, en la réalisation des espoirs portés par cet élan, concluait Marc Grimand.

En gage d'amitié, le comité de jumelage de Montluel a remis à la ville d'Ostfildern une œuvre créée pour l'occasion par une céramiste de Bèlignieux, Emilie Roux : un disque de grès émaillé, sur lequel l'oiseau, emblème du comité de jumelage, poursuit son vol. «signe de la longévité et de la pérennité du jumelage», comme avait l'occasion de l'évoquer Anne Plat, présidente du comité de jumelage.

La charte de la réaffirmation du jumelage était ensuite signée par Christof Bolay, Marc Grimand, Gérard Bouvier (maire de Balan) et Christian Guillemot (adjoint au maire de Montluel). La soirée s'est poursuivie en musique grâce au dynamisme de l'orchestre des accordéonistes de Nellingen.

Un pot de départ était donné le dimanche matin, sur un air de jazz. Un au revoir, car, d'ores et déjà, une délégation de la commune d'Ostfildern est attendue à Montluel au mois de Mars prochain pour travailler avec le comité de jumelage sur les actions à venir.





## Club de l'Amitié

### LE MOT DU PRÉSIDENT.

Moins d'un an aura suffi pour relancer le Club de l'Amitié et trouver une réelle dynamique de fonctionnement et un bon rythme de croisière. Près de 100 adhérents, répartis sur 7 activités différentes démontrent à quel point cette vie associative répond aux besoins et aux aspirations de chacun.

Un Président satisfait où tous les membres responsables de section remplissent pleinement leur mission en parfaite autonomie ayant le souci de restituer les avancées de leurs actions ou de leur projets. Un club qui ne demande qu'à vivre et progresser; toujours prêt à accueillir de nouveaux membres, jeunes ou moins jeunes; d'ailleurs.

Merci à tous les adhérents pour leur implication, leur sens de la convivialité, leur engagement dans les activités associatives conduites sur un plan local; La vie associative étant un véritable espace de rencontre, d'implication et de participation au service du plus grand nombre en général et de la commune en particulier.

Bernard Gloriod  
président de l'association

### SECTION MARCHÉ.

L'Activité marche du Club de l'Amitié connaît un franc succès. 1 fois par quinzaine, soit le jeudi, soit le lundi, nous sommes en moyenne 25 marcheurs à nous retrouver avec beaucoup de plaisir et dans la bonne humeur pour partager cette activité.

De mars 2018 à cette fin d'année, nous avons effectué 17 randonnées, d'une moyenne de 8 à 10 kms, (interruption 2 mois lors des vacances d'été). En parcourant les sentiers de la côte, mais aussi quelques itinéraires extérieurs, nous avons pu apprécier la richesse et la beauté de nos paysages au fil des saisons. On vous le confirme : la marche c'est bon pour le physique et le moral, alors n'hésitez pas à venir nous rejoindre !

### SECTION PHOTOS.

Nous, les Fanas de l'Objectif, avons réalisé une production cinématographique dénommée : CENTENAIRE 1918-2018 "Et avant, c'était comment ?"

Il n'y a pas eu de vacances d'été pour certains, notre film n'a pas avancé à la vitesse prévue et nous avons dû travailler en août avec les volontaires. Mais à mi-septembre, ça y est, toutes les images étaient posées sur la 'time-line' et nous pouvions entreprendre l'écriture de nos commentaires après avoir corrigé chaque image que vous pourrez visionner en format 16/9.

Nous avons réalisé les interviews de 4 personnalités du village. Gros travail, mais nous sommes contents du résultat et nous pensons qu'au final, vous serez, vous aussi, surpris de découvrir notre village comme il était dans l'ancien temps, et de voir à quel point il a changé en 1 siècle pour s'adapter à la modernité et devenir ce qu'il est maintenant.

Un DVD est mis à votre disposition en mairie au prix de 10 euros.

Sachez que les membres de la section photo se réunissent le mardi à 15 h, les semaines impaires, à la mairie (ancienne salle du conseil municipal).

### SECTION VOYAGE.

Que de dynamisme au sein de l'activité sorties-voyages ! Un très grand nombre d'adhérents ont participé aux sorties du Canal de Savières ou de la Saline Royale d'Arc et Sénans dans une ambiance conviviale et agréable.

Cet hiver, spectacle de Music-Hall, visite du patrimoine seront au programme et dès les beaux jours, nous repartirons sur les routes de notre belle région. Le circuit d'une semaine au Portugal au mois de juin 2019 a beaucoup plu et est complet. Toutes ces activités sont ouvertes non seulement aux membres du Club, mais aussi à tous les Balanais et leurs amis. Bienvenue à tous.

### SECTION THÉÂTRE.

Les abonnements au Théâtre de la Tête d'Or débiteront dès mars 2019 pour les 4 séances de l'année 2019-2020.

Le transport se fait en car à partir de la place de Balan et les inscriptions auprès de Louise.

### SECTION CHANT.

Le rendez-vous est fixé le jeudi à 17h, les semaines impaires, à la maison des associations.

### SECTION BOULES.

Nous avons démarré l'activité timidement avec la chaleur de l'été mais depuis la rentrée les adeptes sont de plus en plus nombreux.

Nous vous attendons tous les mercredis à 14h30 sur le terrain derrière la salle polyvalente avec vos boules pour partager une ambiance amicale et détendue.

Le concours de pétanque organisé par le Club de l'Amitié le 22 septembre 2018 a connu un vif succès pour sa première édition avec la participation de 32 doublettes classées en 8 poules de 4.

Dès 14h le concours s'est déroulé dans une excellente ambiance. Entre les parties, les participants ont pu se restaurer au buffet et se rafraîchir à la buvette.

Un stand tenu par Anne et Julien a permis aux participants de déguster d'excellentes bières artisanales que vous pourrez retrouver sur le marché de Noël place Carnot à Lyon.

Parallèlement à ce concours était organisé une tombola dotée de 2 superbes bouteilles de bière artisanale d'une contenance de 2 litres en prix.

Lors d'une finale très disputée entre les doublettes de Mickael/Brice et Richard/Fabrice de Chassieu, c'est cette dernière qui l'a emporté par 13 à 10.



## Publicité

CG Réalisation

contact@cgrealisation.fr - 04 81 65 93 71  
www.cg-realisation.fr

Pour vos projets d'intérieur du sol au plafond,  
un seul interlocuteur pour tous vos travaux.

Du clef en main par une entreprise  
de taille humaine, menée par Christian Gentil.

Composée d'une équipe à compétences  
complémentaires en second œuvre :

- Plaquiste, plâtrerie, peinture,
- Carrelage,
- Plomberie,
- Électricité,
- Mobilier sur mesure, agencement,
- PMR,
- Cuisine,
- Dressing,
- Salle de bain...

VENEZ VISITER NOTRE SHOW-ROOM  
A LA SORTIE D'AUTOROUTE DE BALAN



## Ça s'est passé près de chez vous

Téléthon : *une formidable aventure*

### BALAN "VILLAGE TELETHON", UNE RÉUSSITE !

L'édition 2018 a mis notre village à l'honneur et a fédéré la population : jeunes et moins jeunes, associations, élus et restera certainement gravée dans les mémoires des Balanais. 30 heures de joie, d'amitié, de partage et très fructueuses ...

Dès 18 heures, le vendredi 7 décembre, la salle polyvalente a été envahie par les familles pour danser le flashmob, les Archers ont commencé leur marathon de 30 heures et les athlètes se sont élançés pour 20 heures sur leur circuit sous la pluie. Antoine et Clément ont donné le ton et les danseuses de "Tous en Scène" et du groupe de danse de Bressolles ont animé la soirée avant que les joueurs de coinche ou de tarot ne prennent la relève jusqu'à une heure avancée de la nuit.

Dès 7h30, le samedi 8 décembre, les bénévoles étaient en piste pour préparer un petit déjeuner apprécié des sportifs, puis se sont succédées diverses animations : maquillage, parcours, bobologie, initiation à la couture à la salle polyvalente, lecture de contes et ateliers à la bibliothèque. Grand succès des Pompiers avec leur tours en camion et la grande échelle, ce qui aura certainement suscité de nouvelles vocations. Malgré le temps maussade, 80 marcheurs se sont retrouvés pour parcourir les 5 kms sur les sentiers balanais. Après le repas, la chorale des enfants et la démonstration d'Handichiens, tout le monde s'est retrouvé sur la place de la mairie où une foule nombreuse était là pour le moment tant attendu : l'arrivée de nos coureurs partis le lundi 3 décembre de Paris pour un périple de 520 kms. Un grand moment de joie et d'émotion intense. Pour Margot et les enfants malades, Etienne a réalisé ce projet qui lui tenait tant à cœur !

Le verre de l'amitié a réuni tous les supporters. Des démonstrations de danse et la chorale "En Pl'Ain Chœur" ont terminé le programme de l'après midi. Les nombreux invités au repas du soir ont pu déguster un repas digne d'un grand chef dans une ambiance familiale et sympathique.

### QUELQUES CHIFFRES :

- 41 000 flèches tirées par les Archers
- 2 650 kms effectués par les coureurs dans les rues de Balan
- 110 soupes à midi et 318 repas servis le soir
- 80 bénévoles
- 700 supporters estimés
- 5 tonnes de papier récupérées dans les bennes et surtout près de 30 000 € qui seront versées à l'A.F.M.

- A tous nos généreux donateurs pour la fourniture d'alimentation, la publicité, le matériel, les lots divers, les actions entreprises (vin chaud- pizzas),
- Aux courageux bénévoles qui n'ont pas ménagé leur peine,
- A toutes les associations, spectateurs et donateurs, personnel enseignant et personnel administratif et technique de la commune,
- A Etienne, son équipe et ses sponsors,
- A toute l'équipe organisatrice mobilisée pour ce projet depuis plusieurs mois...

*merci*



*merci*



# Autour de Balan



## Office de tourisme : Caroline Fouchot rejoint l'équipe

L'office de tourisme est un lieu d'information touristique et culturelle du territoire de la communauté de communes de la Côtière (la 3CM : Balan, Béligneux, Bressolles, Dagneux, La Boisse, Montluel, Niévros, Pizay et Ste-Croix). Il est à disposition des habitants et des associations.

Les différentes visites proposées par l'office de tourisme ont pour but de vous faire découvrir le patrimoine culturel et naturel. A ce titre lors des Journées Européennes du Patrimoine 2018, vous avez pu découvrir églises, chapelles, châteaux, ou encore musées mais aussi des sites dédiés au patrimoine industriel. N'hésitez pas à pousser la porte de l'office de tourisme pour vous renseigner sur les randonnées ou encore sur les spectacles

de l'OMCM (Office Municipal de la Culture de Montluel). Vous pourrez notamment acheter vos places de théâtre.

L'équipe de l'Office de Tourisme se renouvelle ! Depuis le 8 octobre 2018, Caroline Fouchot, en charge de l'attractivité du territoire travaille au côté de Claire Garnot, chargée de la gestion de l'office de tourisme.

Une lettre d'information est diffusée gratuitement tous les 15 jours. Elle regroupe les sorties culturelles et de loisirs sur le territoire. Vous pouvez la recevoir directement par courriel en vous inscrivant à [tourisme@3cm.fr](mailto:tourisme@3cm.fr) ou en la téléchargeant sur notre site Internet: [www.tourisme.3cm.fr](http://www.tourisme.3cm.fr) (rubrique : lettre d'information).

Pour l'actualité 2019, un nouveau guide touristique sera édité et de nouvelles visites guidées seront proposées par l'office de tourisme.

**Ouverture**  
du mardi au vendredi  
de 9h30 à 12h30 et de 14h15 à 17h15  
le samedi de 9h30 à 12h30  
fermé les jours fériés

**Office de Tourisme 3CM**  
28, place Carnot - 01120 Montluel  
Tél : 09 75 28 27 72 - [tourisme@3cm.fr](mailto:tourisme@3cm.fr)  
[www.tourisme.3cm.fr](http://www.tourisme.3cm.fr)  
Facebook : [office.de.tourisme.3cm](https://www.facebook.com/office.de.tourisme.3cm)

## La MJC de la 3CM : c'est VOTRE MJC

Alors n'hésitez plus : au printemps, poussez la porte !

Côté spectacle, ne ratez pas la Nuit des Musiques, samedi 23 mars, 3 concerts, 3 styles, une merveilleuse rencontre avec des artistes exceptionnels.

Pour les petits, ils pourront venir participer le samedi 18 mai au grand spectacle interactif "Mais qui a tué le grand méchant loup ? C'est pas nous..." par la Compagnie le C.I.D. Des Sherlock Holmes en herbe à la recherche d'indices...

Le printemps, c'est aussi la bonne saison pour se remettre en forme. La MJC vous propose tout un programme d'activités et de stages : yoga, danse, gym, pilates, zumba... Pour tous les âges, pour tous les goûts !

Et si vos ados s'ennuient pendant les vacances, ils seront les bienvenus du 15 au 27 avril et du 8 juillet au 14 août. Au programme : patinoire, catamaran, bouée nautique, VTT, tir à l'arc... Des vacances actives !

Toutes les infos : [www.mjc-3cm.org](http://www.mjc-3cm.org)



## La MFR : une idée pédagogique contre le gaspillage alimentaire

Le 20 novembre, la boutique pédagogique de la MFR a ouvert ses portes.

Cyril Valette, directeur de l'établissement, explique en quoi consiste le projet : "A l'image de son grand frère le restaurant d'application, la boutique pédagogique met en vente des produits issus des travaux pratiques des élèves boulangers et pâtisseries. Si les travaux pratiques des apprentis ne permettent pas de proposer au jour le jour le même type de produits, viennoiseries ou entremets, l'établissement met un point d'honneur à approvisionner quotidiennement ses futurs clients en pain. En effet, la petite "boulangerie" est ouverte du lundi au vendredi de 15h30 à 17h30. Il y a une personne responsable de la vente, mais les apprentis peuvent aussi venir aider, une jolie manière de responsabiliser et de former les élèves volontaires à la relation clientèle. Cette boutique pédagogique porte au final bien son nom et vient compléter le désir de l'établissement d'encourager ses élèves par la mise en avant de leurs potentiels. La création de la boutique ouvre également à la réflexion. Les formateurs restent à l'écoute de leurs élèves qui pourront proposer des idées de mets à vendre dans leur magasin. Enfin, tous les ans, la MFR organise un concours de jeunes talents pour les premières années. Cette fois, le thème du concours est de proposer un mets qui deviendra la spécialité de la boutique pédagogique".

Tout autant de projets alléchants qui ont de quoi motiver les apprentis et les consommateurs...



## Foyer Socio Educatif du collège Marcel Aymé : participer activement à la vie scolaire

Le Foyer Socio Educatif du collège Marcel Aymé de Dagneux, composé de parents et de professeurs bénévoles, participe activement à la vie du collège. Il participe financièrement aux activités pédagogiques du collège : achat de jeux pour les clubs proposés pendant la pause méridienne, participation financière aux sorties pédagogiques.

Il offre plusieurs fois dans l'année des sorties culturelles ou sportives aux élèves adhérents. Cette année, par exemple, 58 élèves adhérents ont pu se rendre à la Maison de la Danse à Lyon le 21 septembre pour un spectacle de

Mourad Merzouki intitulé "Vertikal", puis d'autres élèves à l'Allégo à Miribel en octobre pour un spectacle de danse Hip-Hop. D'autres sorties seront encore proposées dans le courant de l'année.

En parallèle, le FSE organise tout au long de l'année différentes actions comme la vente de photos de classe, la vente de chocolats pour Noël, sans oublier la manifestation la plus importante : le loto qui aura lieu cette année le dimanche 31 Mars 2019 à la salle des Bâtonnes à Dagneux (ouverture des portes dès 13h). Le FSE participe aussi, au sein du collège, au Téléthon en décembre et cette

année, il offrira la possibilité aux élèves de 5ème volontaires de participer à la Bressol'Line le dimanche 23 juin 2019.

N'hésitez pas à consulter ces informations, avec leur mise à jour, sur l'ENT du collège.

Si vous souhaitez nous rejoindre au sein du FSE ou obtenir des renseignements complémentaires, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante : [veronique.leclercq@ac-lyon.fr](mailto:veronique.leclercq@ac-lyon.fr)



# QUIZ DE LA PROTECTION CIVILE

## Jeux des 5 erreurs.

(ouvre bien l'oeil et trouve les 5 erreurs qui se sont glissées dans le second dessin)



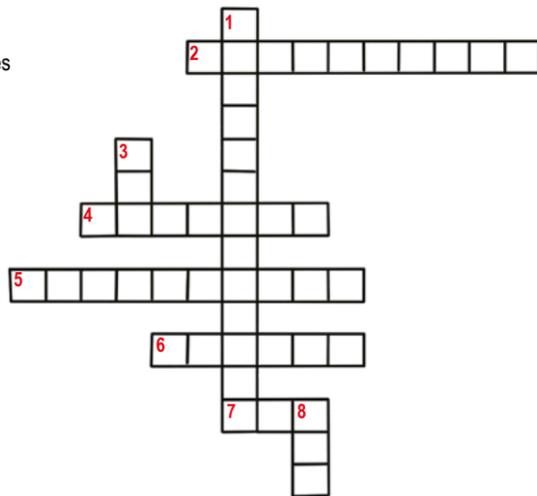
## Mots mêlés.

N I O O N I P R O T E C T I O N W T Q B	ALERTE	POMPIER
Q I J J O N O I T C U R T S B O O T C K	BRULURE	PROTECTION
N Z P O I C S U M A S P I N Ç X G N H P	CIRCULATION	RESPIRATION
I F C O T E O A D N L F O M I V D E J E	COMPRESSION	SAMU
Q P S Y A A L N R S O I R Q D B G M P R	CONNAISSANCE	SURVEILLER
U A U O R A R M N E T I U D G Z W E Y U	DEFIBRILLATEUR	TOXIQUE
V N R W I E D E Q A V E S T B B Q G D L	DEGAGEMENT	TRAUMATISME
E S V S P K T E L L I R G S Q H I A Ç U	ECOUTER	
I E E F S S Ç U F S E S E E E I L G X R	ELECTRIQUE	
G M I B E J C F O I U H S S Z R Y E J B	GARROT	
A E L A R R P O R C B X I A B W P D E E	GASPS	
R N L R I Y O E W I E R M B N O I M T Z	GAZ	
R T E C N C M Z C B H K I W Z C M R O B	GENDARMERIE	
O L R E T R P G A R R O T L K A E T T C	HEMORRAGIE	
M T G A A A I V J A N U J B L L N W K S	INSUFFLATION	
E Ç P D W Y E M P L A I E E A A X T N D	MALAISE	
H L N N R Q R Ç I N S U F F L A T I O N	OBSERVER	
R E I D Y X E U Q I R T C E L E O E Z G	OBSTRUCTION	
G L M Z A G E K P G A S P S R M B F U Y	PANSEMENT	
J E M S I T A M U A R T D Z E G Y G E R	PLAIE	
	PLS	

## Mots croisés.

- HORIZONTALEMENT :**
- 2 - Numéro d'urgence de l'Union Européenne
  - 4 - Synonyme de mal être
  - 5 - Saignement abondant
  - 6 - Nombre de compressions thoraciques lors d'un massage cardiaque
  - 7 - Abréviation de réanimation

- VERTICALEMENT :**
- 1 - Appareil utile à la réanimation
  - 3 - Abréviation de libération des voies aériennes
  - 8 - Abréviation de position latérale de sécurité



Après ce test, plusieurs solutions s'offrent à toi :

- Tu as entre 8 et 6 réponses : rejoins la protection civile, tu feras un super secouriste.
- Tu as entre 5 et 3 réponses : tu as déjà une bonne base, mais un recyclage est nécessaire avant de faire un super équipier.
- Tu as 1 ou 2 réponses : tu as besoin d'être formé et apprendre à être un secouriste.

Contacte le coordinateur d'antenne de la Protection Civile de Balan : 06 76 84 02 71.

Formation de secourisme à partir de 10 ans : prochaine session de formation les 18 et 19 février 2019.

**BERNARD** Spécialiste Irrigation Tracteurs Matériels Espaces Verts Ventes - Réparations

MATÉRIELS AGRICOLES **irrifrance**

MASSEY FERGUSON [www.bernard-agri.com](http://www.bernard-agri.com)

P.A. des Prés Seigneurs - BP 60133 - 01124 DAGNEUX Cedex  
Tél. 04 78 06 15 26 - Fax 04 78 06 59 44 - [contact@bernard-agri.com](mailto:contact@bernard-agri.com)

SUCCURSALES :  
3, rue Nicephore Niepce - 38550 SAINT MAURICE L'EXIL  
Tél. 04 78 86 27 40 - Fax 04 74 86 57 66  
rue Pierre et Marie Curie - Z.I. Sud - 01400 CHATILLON SUR CHALARONNE  
Tél. 04 74 32 89 20 - Fax 04 74 14 73 24

**AUTO-ÉCOLE LA CÔTIÈRE** D. BOUCHARD - R. GRAND Depuis 1968 N° d'agrément préfectoral 4480

- PERMIS B
- PERMIS B AUTOMATIQUE
- AAC ET SUPERVISÉE
- PERFECTIONNEMENT
- PRISE À DOMICILE
- CODE SUR INTERNET

31 place Carnot 01120 Montluel 04.78.06.36.33 [autoecolelacotiere.fr](http://autoecolelacotiere.fr)

**Terrasse Restaurant Le Bosphore**

Sandwichs et plats sur place ou à emporter

Ouvert 7j/7 de 11h à 23h - le dimanche de 17h à 22h

9, place de la valbonne - 01360 BALAN  
Tél. 04 72 25 06 77

**BARBOLAT ENVIRONNEMENT**

- Entretien des accotements routiers
- Fauchage
- Elagage
- Débroussaillage
- Entretien et Aménagement de rivières

1369, avenue des Prés Seigneurs • 01120 DAGNEUX  
Tél. 09 54 16 11 53 • Fax 04 72 25 05 87  
[barbolat.sarl@free.fr](mailto:barbolat.sarl@free.fr) • [www.barbolat-environnement.fr](http://www.barbolat-environnement.fr)

**SUPER U Montluel**

16, cours de la Portelle - 01120 Montluel - 04.78.06.26.78  
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 20h, le dimanche de 9h à 12h.

courses **U**.com **U**location PRESSE ... pour vous, près de chez vous !

**Chanel**

TRAITEUR ARTISAN CHARCUTIER  
276, Grande Rue - 01120 Montluel - 04 78 06 10 42  
[chanel.traiteur@orange.fr](mailto:chanel.traiteur@orange.fr) - [www.chaneltraiteur.com](http://www.chaneltraiteur.com)

**EXPERT EN PLANTATIONS D'EXTÉRIEUR**

**Pépinières Pinon à BALAN**

Route du Pont de Jons  
06 20 51 48 62 - 01360 Balan  
[www.pepinierespino.fr](http://www.pepinierespino.fr)

Directeur de la publication **Gérard Bouvier**

Responsable de la rédaction **Véronique Dock** et la commission communication **F. FERRETTI, E. MARTINS, A. ESCALAS, M. PLATHIER, V. MARCHAL-SALVI, B. MONNET** qui souhaitent à tous les lecteurs une belle et heureuse année 2019 !

Conception graphique & réalisation **Studio Pertinence - Montluel**

Imprimé sur papier certifié PEFC par un imprimeur labellisé Imprim'Vert.



Nos colocatrices  
à la carrière de Balan,  
les hirondelles de rivage sont  
une espèce protégée.



Nos filiales  
que vous apercevez



Retrouvez nos 15 autres filiales  
sur

[www.groupebrunet.com](http://www.groupebrunet.com)